

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 11-12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

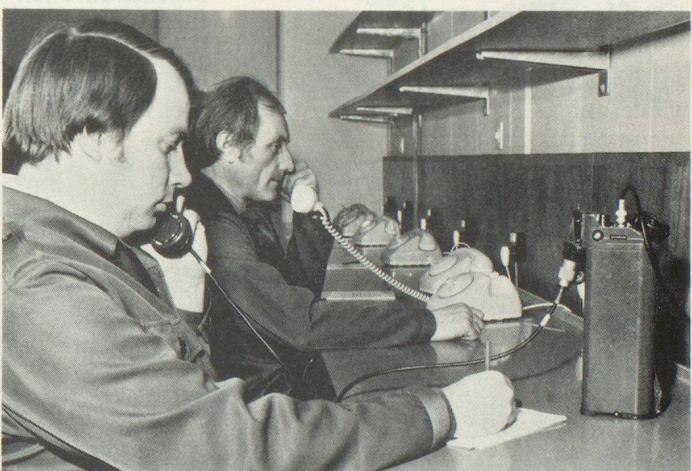
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



(Photos: Fritz Friedli)

lerdings, dass dies mit einer Militarisierung des Zivilschutzes verbunden sein könnte. Ob die Armee so weit gehen kann, bezweifelt Zumstein. Gesamthaft gesehen müsse man doch etwas zurückhaltend urteilen, weil vermutlich dann die ohnehin schon kurze militärische Ausbildung leide. Trotzdem ist der Generalstabschef nicht grundsätzlich gegen eine solche Lösung.

KRÜGER

**schützt
Zivilschutz- und
Luftschutzräume
vor Feuchtigkeit**

Krüger + Co 9113 Degersheim

Wenn es eilt: Telefon 071 54 15 44 und Filialen:
8155 Oberhasli ZH
3117 Kiesen BE
4149 Hofstetten bei Basel
6596 Gordola TI
1052 Le Mont-sur-Lausanne

Telefon 01 850 31 95
Telefon 031 98 16 12
Telefon 061 75 18 44
Telefon 093 67 42 61
Telefon 021 32 92 90

détacher en faveur de la protection civile de futurs officiers d'état-major pendant leur période de service militaire. Cela devrait être interprété comme une intégration d'un officier pendant un temps déterminé dans «l'arme de la protection civile» comme si celui-ci exécutait un cours de répétition interarmes. Il craint toutefois que cela n'entraîne une militarisation de la protection civile. Zumstein doute que l'armée puisse aller si loin. D'une manière générale, il faut cependant apprécier la chose avec une certaine réserve, car on peut présumer que la formation militaire, par ailleurs déjà courte, en souffrirait. En dépit de ces arguments, le chef de l'état-major général n'est en principe pas opposé à une telle solution.

**Aus dem Fernsehprogramm
Dezember 1981**

Freitag, 18. Dezember 1981
Fernsehen DRS/20.50 Uhr:
«Rundschau»

Themen: Welche Waffen für welchen Frieden? Die Bedeutung der Friedensbewegung in Europa und in der Schweiz.

all'esercito. Egli teme tuttavia una certa «militarizzazione» della protezione civile. Zumstein dubita di conseguenza che l'esercito possa andare tanto lontano. Visto globalmente il problema, egli pensa che si debba dar prova di maggiore riserbo, poiché allora ne avrebbe a soffrire l'istruzione militare che già è troppo breve. Il capo dello stato maggiore generale non è tuttavia in principio contrario a una soluzione del genere.

**Mobilier
pour centres
de protection civile**

études et projets, fabrication

H. NEUKOM SA

8340 Hinwil-Hadlikon ZH

Téléphone 01 937 26 91